

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/87/2

UN LIBRARY

JAN 20 1987

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bolivia and Senegal to the United Nations.

16 January 1987

La communication ci-jointe, disponible en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bolivie et du Sénégal auprès de l'Organisation.

16 janvier 1987



**MISION PERMANENTE DE BOLIVIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

211 E. 43 ST. — SUITE 802
NEW YORK, N.Y. 10017

Nueva York, 16 de enero de 1987
ONU-006/87

Excelentísimo Señor:

Tenemos el honor de informar a Vuestra Excelencia que en fecha 16 de enero de 1987, el Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República de Senegal han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, cuyo texto es el siguiente:

"El Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República de Senegal, deseosos de promover el espíritu de comprensión mutua y reforzar los vínculos de amistad y cooperación existente entre ambos países y pueblos, basados en el respeto mutuo de su soberanía y de conformidad con los principios de la Carta de las Naciones Unidas, han decidido establecer, a partir del 16 de enero de 1987, relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores".

Agradecemos a Vuestra Excelencia transmitir esta nota a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y aprovechamos la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de nuestra mayor consideración.

S.E. DR. JORGE GUMUCIO GRANIER
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario, Representante
Permanente de Bolivia ante las
Naciones Unidas

S.E. SR. MASSAMBA SARRE
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario, Representante
Permanente de Senegal ante
las Naciones Unidas

Excelentísimo Señor
Javier Pérez de Cuellar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York

MISSION PERMANENTE DU SENEGAL
auprès des Nations Unies
238 East 68th Street
New York, N.Y. 10021

New York, le 16 janvier 1987

N/Réf. : 05/037/PB/mjd

Monsieur le Secrétaire général,

Nous avons l'honneur d'informer Votre Excellence que le 16 janvier 1987, le Gouvernement de la République du Sénégal et le Gouvernement de la République de Bolivie ont publié simultanément un communiqué conjoint portant sur l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays, dont le texte est le suivant :

"LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL ET LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE BOLIVIE, DESIREUX DE PROMOUVOIR ET DE RENFORCER LES LIENS D'AMITIE ET DE COOPERATION EXISTANT ENTRE LEURS DEUX PAYS ET PEUPLES, SUR LA BASE DU RESPECT MUTUEL DE LEUR SOUVERAINETE, CONFORMEMENT AUX PRINCIPES DE LA CHARTE DES NATIONS-UNIES, ONT PRIS LA DECISION D'ETABLIR, A COMPTER DU 16 JANVIER 1987, DES RELATIONS DIPLOMATIQUES AU NIVEAU D'AMBASSADE".

./...

Nous serions reconnaissants à Votre Excellence de bien vouloir communiquer la présente lettre aux Etats membres des Nations-Unies et saisissons cette occasion pour vous réitérer les assurances de notre très haute considération.



S. E. M. MASSAMBA SARRE

Ambassadeur, Représentant
permanent du Sénégal
auprès des Nations-Unies



S. E. M. JORGE GUMUCIO GRANT

Ambassadeur, Représentant
permanent de Bolivie
auprès des Nations-Unies

Son Excellence

Monsieur Javier Pérez de CUELLAR

Secrétaire général des Nations-Unies

NEW YORK